



Title	母語・継承語・バイリンガル教育（MHB）研究 第22号 目次
Author(s)	
Citation	母語・継承語・バイリンガル教育（MHB）研究. 2026, 22
Version Type	VoR
URL	https://hdl.handle.net/11094/105092
rights	This article is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.
Note	

The University of Osaka Institutional Knowledge Archive : OUKA

<https://ir.library.osaka-u.ac.jp/>

The University of Osaka

目 次

《特別寄稿》

Ofelia García 先生とMHB学会：その出会いと展望

友沢 昭江 1

《講演録》

MHB2025研究大会 基調講演トランスクリプト・和訳

「言語の脱植民地化とトランスランゲージング教育論: その目的と方法」

ガルシア オフィーリア 翻訳：佐野 愛子 6

《研究論文》

日本における国際バカロレアカリキュラムに関する教師の見解

—PYPとMYPに焦点を当てて—

中野 里香・李 銀珠・尹 惠彦 53

日本育ちの成人継承中国語話者の中国語「動詞・名詞コロケーション」の習得・保持

—産出テストの結果と言語背景に着目して—

西川 朋美・周 超珂・岡 加代・唐 姣姣 71

外国語でのコミュニケーションに対するビリーフが自己効力感の形成に与える影響

—一人の日本人多言語学習者における事例研究—

秋山 美香・山崎 直樹 87

トランスランゲージング導入による生徒の意識と態度の変容

—国際バカロレア・ディプロマプログラム（IBDP）の文学学習を事例に—

山田 浩美 103

オンライン補習校の課題と教師の指導の工夫

—教師の語りの分析から見えてくるもの—

山下 志織 118

「メタートランスリンガルな文学」が描く言語実践の詩学

—多和田葉子『地球にちりばめられて』を事例とした試論—

小幡 佳菜絵・ストゥルーベ 友紀 134

高校国語におけるトランスランゲージング授業

—現代日本語・古語・英語の往還を通じた帰国生と一般生の協働学習—

加納 なおみ・嶋田 龍司 148

CONTENTS

<Invited Article>

- Professor Dr. Ofelia García and the MHB: Their Meeting and Future Directions**
TOMOZAWA Akie 1

<Plenary Lecture>

- Decolonizing Language and Translanguaging Pedagogies: The Why and How***
GARCÍA Ofelia / Japanese Translation by SANO Aiko 6

<Research Papers>

- Teachers' Perspectives on the International Baccalaureate Curriculum in Japan: Focusing on the PYP and MYP**
NAKANO Rika, LEE Tasha Eunjoo and YUN Hyeun 53

- Acquisition/Maintenance of Chinese Verb-Noun Collocations by Heritage Speakers in Japan: Production Test Results and Language Background Effects**
NISHIKAWA Tomomi, ZHOU Chaoke, OKA Kayo and TANG Jiaojiao 71

- The Influence of Beliefs about Foreign Language Communication on the Formation of Self-Efficacy: A Case Study of a Japanese Multilingual Learner**
AKIYAMA Mika and YAMAZAKI Naoki 87

- Changes in Learners' Perceptions and Attitudes through the Implementation of Translanguaging: A Case Study of the International Baccalaureate Diploma Programme (IBDP) Literature Learning**
YAMADA Hiromi 103

- Challenges of Online Supplementary Schools and Instructional Strategies Employed by Teachers: An Analysis of Teachers' Narratives**
YAMASHITA Shiori 118

- The Poetics of Language Practice in 'Meta-Translingual Literature': A Discussion Based on Yoko Tawada's *Scattered All Over the Earth***
OBATA Kanae and STRUBE Yuki 134

- Pedagogical Translanguaging Practices in High School Japanese Language Classes: Collaborative Learning Among Returnee and Non-Returnee Students Navigating Modern Japanese, Classical Japanese, and English**
KANO Naomi and SHIMADA Ryuji 148